



CAPACITACIÓN PARA PROMOTORES DE SALUD PARA LA PREVENCIÓN DEL VIH/SIDA EN COMUNIDADES RURALES LATINAS



FARMWORKER
JUSTICE



Farmworker Justice es una organización nacional sin fines de lucro, fundada en 1981, que busca empoderar a los trabajadores agrícolas para que mejoren sus salarios y condiciones de trabajo, su estado migratoria, su salud, su seguridad laboral y su acceso a la justicia.

Poder Sano es una iniciativa de Farmworker Justice que trabaja para reducir y eliminar las disparidades de salud en las comunidades rurales agrícolas mediante el desarrollo, la ejecución y evaluación de programas de promotores de salud que son culturalmente competentes, lingüísticamente apropiados y centrados en las necesidades y realidades de la comunidad. A través de esta iniciativa, Farmworker Justice ofrece asistencia técnica gratuita a organizaciones comunitarias de base para ayudarles a desarrollar sus capacidades institucionales y proveerles con herramientas para una efectiva movilización de sus comunidades. Así mismo, ayuda a fortalecer los programas de salud comunitaria; a aumentar la utilización de los servicios de prevención, detección, y tratamiento del VIH/SIDA; a mejorar procesos de supervisión y prácticas de evaluación; y a establecer alianzas para la promoción y apoyo de los programas.

Para más información, favor de contactar:

Farmworker Justice
1126 16th Street NW, Suite 270
Washington, DC 20036
www.farmworkerjustice.org
www.podersano.org

Tel: (202) 293-5420

Email: HIV@farmworkerjustice.org

Contenido

Introducción: Preparación Preliminar e Información General Para la Capacitación	6
A Información General	8
1. Metas y objetivos generales del currículo	8
2. Audiencias objetivo	9
3. Presentación temática de los módulos	9
4. Modo de utilización de este currículo	10
B Preparación Logística	11
1. Reclutamiento de los promotores para la capacitación	11
2. Instalaciones/salones para la capacitación	12
3. Materiales para la capacitación y para distribuir	13
4. Transporte, refrigerios e incentivos	13
5. Primer día de la capacitación	14
6. La facilitación y las reglas del juego	14
C Asistencia Técnica	18
Módulo 1: Roles y Responsabilidades de los Promotores	19
Objetivos del Módulo, Justificación	20
A Bienvenida, Reglas de Convivencia y Expectativas	23
1. Presentaciones	23
Actividad #1: El retrato - presentaciones (30 Minutos)	23
2. Reglas de convivencia	24
3. Expectativas	25
4. El estacionamiento de ideas/preguntas	25
B Significado, Roles y Responsabilidades del Promotor de Salud	26
1. Características y roles de un promotor de salud	26
Actividad #2: ¿Quién es un promotor? (30 Minutos)	27
C Situación General del VIH/SIDA en las Comunidades Rurales	33
Módulo 2: El Sexo y La Sexualidad	39
A El Lenguaje del Sexo y de la Sexualidad	41
Actividad #3: el lenguaje del sexo y de la sexualidad (30 Minutos)	43
B El Sistema Reproductivo Humano	48
Actividad #4: El sistema reproductivo humano (30 Minutos)	49
Módulo 3: Prevención del VIH/SIDA	57
Actividad #5: Nunca he hecho esto antes o mueve el trasero (15 Minutos)	60

A	El VIH/SIDA y el Sistema Inmunológico	60
1.	Diferencia entre el VIH y el SIDA	60
2.	El sistema inmunológico	61
	Actividad #6: El baile de los glóbulos blancos (30 Minutos)	63
3.	Enfermedades oportunistas	64
B	Modos de Transmisión del VIH/SIDA	66
	Actividad #7: ¿Cómo se transmite el VIH? (40 Minutos)	69
	Actividad #8: Riesgo diferencial (30 Minutos)	70
C	Prevención del VIH/SIDA	72
	Actividad #9: Uso del condón (90 Minutos)	72

Módulo 4: Las Pruebas y el Tratamiento del VIH **77**

	Actividad #10: Desempacando la mochila del VIH (30 Minutos)	80
A	La Prueba del VIH	81
B	El Continuo de la Infección por el VIH	84
1.	Infección aguda por el VIH	84
2.	El período de ventana	85
3.	La infección asintomática	85
4.	Las barreras comunes de los latinos para hacerse la prueba	86
	Actividad #11: Reduciendo barreras frente a la prueba del VIH (30 Minutos)	86
C	Viviendo con el VIH – Tratamiento	89
1.	La carga viral y el recuento de células CD4	89
2.	La terapia antirretroviral	90
3.	La resistencia	91
4.	La adherencia	91
5.	Reinfección	93
D	Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS)	94
1.	¿Qué son las ETS?	94
	Actividad #12: El “repollo” para las ETS (20 Minutos)	95
2.	Relación entre las ETS y VIH	97
3.	Recursos	97

Módulo 5: El Alcance **99**

A	Estigma y Discriminación	102
1.	El impacto del VIH en la comunidad latina	102
	Actividad #13: La vulnerabilidad de la comunidad latina (25 Minutos)	102

2.	¿Qué es la discriminación?	103
	Actividad #14: ¿Alguna vez nos hemos sentido discriminados? (30 Minutos)	105
B	El Alcance Comunitario Efectivo	107
	Actividad #15: Qué es falso y qué es verdadero del alcance comunitario (30 Minutos)	108
1.	Tipos de intervenciones en el alcance comunitario	109
2.	Barreras del alcance comunitario	109
C	La Comunicación en los Procesos de Alcance Comunitario	111
1.	La comunicación verbal y no verbal	111
2.	Estilos de comunicación	112
	Actividad #16: Estilos de comunicación – juego de roles (40 Minutos)	113
3.	Los cinco elementos esenciales en un encuentro	115
	Actividad #17: Cinco elementos básicos del alcance comunitario (30 Minutos)	115
4.	Documentación de actividades	117
5.	Reglas de seguridad para el trabajo de alcance comunitario	117
	Módulo 6: Las Sesiones de Refuerzo	121
A	Asistencia Técnica	124
B	Información General Sobre las Sesiones de Refuerzo	124
C	Planificación de las Sesiones de Refuerzo	126
D	Ejemplo de Planificación De Sesión De Refuerzo	127
E	Ejemplo de Lista de Verificación Para una Sesión de Refuerzo	130
F	Revisión de los Formularios de Contacto	131
G	Temas Sugeridos Para Sesiones de Refuerzo	132
H	Ejemplos de Actividades Para las Sesiones de Refuerzo	139
	ANEXO	161

Introducción

{ Preparación preliminar
e información general
para la capacitación }

A INFORMACIÓN GENERAL

El presente currículum es un material para promover la prevención del VIH/SIDA para comunidades hispanas/latinas que viven en las zonas rurales de los Estados Unidos. El currículum está dirigido al personal de organizaciones que capacita a los “promotores de salud”, para que los mismos puedan hacer una contribución efectiva en la sensibilización, movilización y educación de sus comunidades en la prevención y detección temprana del VIH/SIDA. También podrá ayudar a aquellas personas que están viviendo con el VIH/SIDA y que pueden acceder a proveedores de tratamiento.

Farmworker Justice (Justicia Campesina) ha concebido este material como respuesta a las organizaciones que han solicitado su asistencia técnica, para ejecutar y fortalecer los programas que involucran a promotores de salud en comunidades rurales hispano-parlantes. Farmworker Justice (FJ) ofrece este currículum a los facilitadores para que lo utilicen como material de apoyo, consulta y guía metodológica en dichos procesos de capacitación.

1. METAS Y OBJETIVOS GENERALES DEL CURRÍCULO

OBJETIVOS DE LA UNIDAD

Brindar a las organizaciones de base comunitaria y clínicas de salud conocimientos, metodologías, habilidades y destrezas que ayuden a incrementar la efectividad de sus programas de prevención del VIH/SIDA, mediante el mejoramiento de procesos de reclutamiento, retención y capacitación de promotores de salud.

Incentivar el pensamiento crítico de las personas que trabajan en las organizaciones de base comunitaria y clínicas de salud, sobre los diferentes aspectos culturales y de contexto que afectan la prevención del VIH/SIDA en los latinos que viven en áreas rurales y que se deben tomar en cuenta en los procesos de capacitación de promotores.

OBJETIVOS GENERALES

1. Capacitar con metodologías, destrezas y habilidades efectivas al personal de las organizaciones y clínicas de salud que trabajan o tienen planificado trabajar con promotores de salud en la prevención del VIH/SIDA en áreas rurales.
2. Organizar y facilitar capacitaciones sobre prevención básica del VIH/SIDA para promotores de salud que trabajan con latinos en áreas rurales.
3. Conocer e incentivar las fortalezas de los programas de promotores de salud en la prevención del VIH/SIDA en zonas rurales; reconocer sus debilidades y fortalezas e implementar correcciones para su desempeño eficiente.
4. Diseñar un plan de evaluación y monitoreo para los promotores de salud en la prevención del VIH/SIDA destinados a la población latina en zonas rurales.
5. Identificar recursos para asistencia técnica adicional.

2. AUDIENCIAS OBJETIVO

La audiencia principal a la que está dirigida este currículo la componen los individuos biculturales e hispano parlantes que trabajan en organizaciones de base comunitaria como facilitadores de los procesos de capacitación. Estos capacitadores de promotores deben tener experiencia con el trabajo de motivación y retención de promotores de salud y preferiblemente estar familiarizados con estrategias y procesos de la prevención del VIH/SIDA en las zonas rurales.

La audiencia secundaria para este currículo son los promotores de salud que han sido identificados y reclutados por organizaciones de base comunitaria con el fin de ejecutar programas de promoción para la salud y alcance comunitario en áreas rurales.

Una vez que los facilitadores capaciten a los promotores de salud, éstos pueden informar, educar, motivar y movilizar a hombres y mujeres de sus comunidades en la prevención y detección temprana del VIH/SIDA de una manera efectiva y culturalmente adecuada.

3. PRESENTACIÓN TEMÁTICA DE LOS MÓDULOS

El proceso básico de capacitación tiene una duración de 16 horas, correspondientes a la enseñanza de los cinco (5) primeros módulos. El sexto, ha sido concebido como un refuerzo de la capacitación y tiene una duración de dos (2) horas. Los tiempos de ejecución de la capacitación pueden variar de acuerdo con las necesidades específicas de las organizaciones y de los promotores. Por lo tanto, puede ejecutarse durante un fin de semana en jornadas de 8 horas cada día o en varias sesiones durante las noches de una o varias semanas. Lo importante es que durante la planificación de la capacitación, la organización indague y genere

consenso acerca de cuándo y cuáles horarios son los más convenientes para todos los involucrados, a fin de organizar y promover la asistencia de un número adecuado de participantes.

El número de participantes que sugerimos en cada proceso de capacitación es de 9 a 18 promotores de salud, lo cual permite un mejor funcionamiento de las dinámicas, actividades e interacciones. Lo ideal es que los participantes provengan de varias organizaciones de base comunitaria, pues esto enriquece el intercambio de experiencias e incentiva la participación. Sugerimos también que la capacitación sea administrada por un mínimo de dos facilitadores. Una relación de 1 facilitador por cada 9 participantes hará posible una mayor interacción entre facilitadores y participantes, y permitirá una observación más cercana de los procesos de aprendizaje de los participantes.

4. MODO DE UTILIZACIÓN DE ESTE CURRÍCULO

Este currículo de capacitación para los promotores de salud es un documento para apoyar los conocimientos, experiencias, habilidades y destrezas de los facilitadores. Para adecuar el currículo de manera efectiva a las circunstancias particulares de sus diferentes audiencias y poder responder apropiadamente cualquier pregunta de la audiencia, los facilitadores deben familiarizarse con el contenido, la estructura y las actividades de todo el material.

Cada módulo al inicio contiene: 1) los objetivos de la sesión, tanto para el facilitador como para la audiencia; 2) justificación; 3) tiempo de duración; 4) materiales necesarios; 5) procedimiento; 6) contenido de la sesión; 7) actividades; 8) puntos relevantes; 9) información para el facilitador; 10) materiales de apoyo para las actividades; y, 11) resumen del módulo.

Los módulos incluyen direcciones específicas, acciones descritas en detalle, conceptos y actividades que los facilitadores deben ejecutar.

El currículo está dividido en seis módulos temáticos:

<p>Módulo 1</p> <p>EL ROL, SIGNIFICADO Y RESPONSABILIDADES DEL PROMOTOR DE SALUD</p>	<p>Módulo 2</p> <p>SEXO Y SEXUALIDAD</p>	<p>Módulo 3</p> <p>PREVENCIÓN DEL VIH/SIDA</p>
<p>Módulo 4</p> <p>PRUEBA Y TRATAMIENTO DEL VIH/SIDA</p>	<p>Módulo 5</p> <p>ALCANCE Y MOVILIZACIÓN COMUNITARIA</p>	<p>Módulo 6</p> <p>REFUERZO DE LA CAPACITACIÓN</p>

B PREPARACIÓN LOGÍSTICA

Estas son pautas generales que se pueden aplicar tanto en la capacitación inicial abarcada en las unidades I-V como en las sesiones de refuerzos de capacitación descritas en la Unidad VI. Durante el proceso de preparación de la capacitación, los facilitadores deberán prestar atención a algunos asuntos que pueden impactar su ejecución, algunos de éstos incluyen:

1. RECLUTAMIENTO DE LOS PROMOTORES PARA LA CAPACITACIÓN

Primero que todo, las personas encargadas de la capacitación de los promotores de salud deben identificar personas apropiadas e interesadas en recibir capacitación como promotores de salud en la prevención del VIH. Esta tarea puede ser completada utilizando las redes sociales que ya incluyen la organización anfitriona y su personal. Por ejemplo:

- las familias, conocidos y amigos de los usuarios de servicios de la organización
- grupos laborales
- iglesias
- grupos de padres
- ligas deportivas

Los promotores ideales no son siempre las personas más carismáticas o quienes hablan en voz más alta. Son personas respetadas que sienten un compromiso con su comunidad, que tienen un cierto grado de estabilidad y arraigo a su comunidad; tienen disponibilidad de tiempo para dedicarlo a actividades de salud; están dispuestos a escuchar; tienen alguna capacidad evidente de comunicar; son alfabetos (saben leer, escribir, sumar, etc.). También ayuda si tienen alguna relación con el tema del VIH/SIDA. Quizás conocen a personas afectadas por el VIH/SIDA.

Es posible que tras el curso de la capacitación ciertas personas se van a dar cuenta que no se sienten a gusto como promotores de salud o que no están cómodos hablando con personas acerca de asuntos de salud sexual. Se debe respetar esto, y agradecer su participación y honestidad. Es mucho mejor que durante la capacitación se den cuenta que no es lo que realmente quieren hacer en lugar de estar en medio de las actividades de alcance.



TIPO DE ACCIÓN	SIGNIFICADO
EXPLIQUE LOS OBJETIVOS: de cada módulo y cada sesión a la audiencia.	Cada módulo tiene sus objetivos. Cada sesión de los módulos tiene objetivos específicos.
NOTA: No es información que el facilitador tenga que compartir con la audiencia. Sin embargo, son sesiones que contienen información importante con la que debe estar familiarizado.	Elementos e información que el facilitador debe saber, preparar, tener en cuenta y estar listo para explicar a la audiencia, en caso de preguntas.
DIGA: Es información relevante, que el facilitador debe comunicar a la audiencia.	Contiene información que debe ser comunicada a la audiencia de manera precisa.
PREGUNTAR A LA AUDIENCIA: Las preguntas que deben ser dirigidas y respondidas por la audiencia. Son actividades que han sido diseñadas para incentivar las discusiones grupales.	Indagar sobre los conocimientos previos de la audiencia sobre un tema determinado. De esta manera podrá hacer énfasis en nueva información, desconocida o incorrecta. Plantear preguntas generadoras para la discusión grupal, reforzando así los conceptos relevantes de cada tópico en los módulos.
PUNTOS RELEVANTES: Es información importante que debe ser enfatizada durante esta sección.	Contiene información que debe asegurarse de cubrir.

2. INSTALACIONES/SALONES PARA LA CAPACITACIÓN

Se debe preservar la privacidad de la audiencia, esto es muy importante dado que los temas a ser discutidos son delicados y están rodeados de muchos tabúes para la población latina. Por ello, en lo posible, se recomienda buscar un salón aislado (o a prueba de sonido) que acomode espaciosamente de 20 a 24 participantes. Se debe tener en cuenta que las actividades y discusiones grupales pueden necesitar movimiento de sillas y mesas; y que muchos ejercicios requieren desplazamiento por el salón. Así mismo, muchas de las actividades y de la instrucción necesitan del refuerzo visual; por tanto, el facilitador debe asegurarse de que en el salón sea permitido colocar las hojas del rotafolio en las paredes con cinta adhesiva o que exista un pizarrón donde escribir.

Durante la capacitación se debe organizar el salón en forma de herradura, esto favorece la interacción entre los participantes y, entre éstos y el facilitador. Además, ofrece facilidad para los desplazamientos alrededor del salón y la reorganización del mismo. Es recomendable tener siempre sillas extras para facilitar la ejecución de las diferentes actividades y ejercicios.

